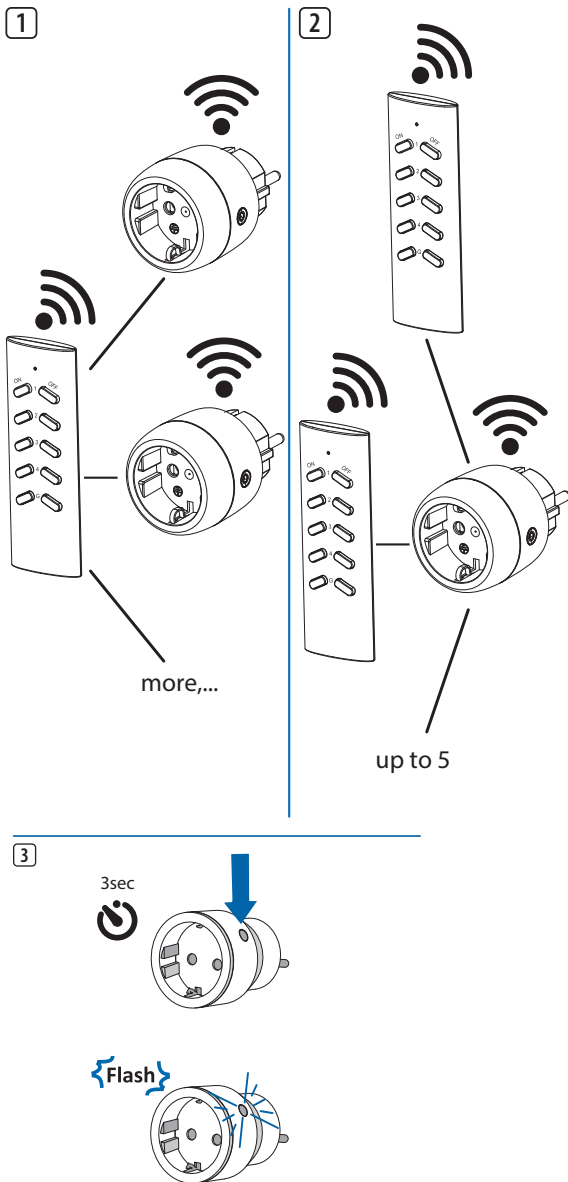




SH4-99565AT | Switch set with remote control



EN Instruction manual

PREPARATION BEFORE USE

The device uses 1 x CR2032 Lithium Cell (included).

- Open the battery lid at the back of the remote control by sliding the cover off.
- The battery is protected with a protective plastic lip, remove this by pulling it outwards then slide the cover back on to the remote control.

To check if the battery is working correctly, briefly press any button on the remote control. If the green LED indicator flashes, then the battery is successfully inserted.

USE

PAIRING THE REMOTE CONTROL TO THE RECEIVER

One remote control can be paired with an unlimited number of receivers. (see figure 1.)

One receiver has 5 memory settings and can be operated through any amount of paired remote controls. (see figure 2.)

Note: The transmission range between the receiver and the remote control is maximum 30 meters.

Note: Do not place two or more receivers near each other, the minimum distance between two or more receivers should be more than 1 meter.

- Plug in the receiver to a wall outlet.
- Bring the remote control in close range of the receiver then press the pairing button on the receiver (approx.3 seconds) until the blue LED indicator on the receiver blinks slowly (see figure 3).
- Designate a number to the receiver by choosing and pressing a number 1- 4 under [ON] on the remote control.
- 4 clicks will be heard coming from the receiver confirming that the remote control is successfully paired to that receiver, if a lamp is connected to the receiver, it will blink twice.
- Repeat these steps to pair additional receivers to the remote control.

OPERATING THE RECEIVER WITH THE REMOTE CONTROL

- Press the desired number under [ON] to turn on the receiver assigned to that number.
- Press the desired number under [OFF] to turn off the receiver assigned to that number.
- Press [G] under [ON] or [OFF] to simultaneously turn on or turn off all the receivers paired to that remote control.
- The receiver can also be switched on or off by pressing the pairing button on the receiver.

RESETTING OR UNPAIRING A RECEIVER FROM A REMOTE CONTROL

- Press the pairing button on the receiver (approx.3 seconds) until the blue LED starts blinking slowly (see figure 3).
- Press the number under [OFF] that corresponds with that receiver.
- 4 clicks will be heard coming from the receiver confirming that the remote control is successfully unpaired from that receiver, if a lamp is connected to the receiver, it will blink twice.

DELETING ALL MEMORY

- Press the pairing button on the receiver (approx.3 seconds) until the blue LED starts blinking slowly, release then press the pairing button again.

- Four clicks will be heard coming from the receiver confirming that all memory is deleted from the receiver, if a lamp is connected to the receiver, it will blink twice.

NL Gebruiksaanwijzing

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

1 x lithiumbatterij CR2032 vereist (meegeleverd).

- Open het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening door de klep eraf te schuiven.
- Ter bescherming is er een plastic lipje op de batterij geplaatst. Verwijder het door het naar buiten te trekken en schuif vervolgens het klepje weer op de afstandsbediening.

Als u wilt controleren of de batterij goed werkt, drukt u kort op een willekeurige knop op de afstandsbediening. Als het groene ledlampje knippert, is de batterij correct geplaatst.

GEBRUIK

DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN MET DE ONTVANGER

Eén afstandsbediening kan aan een onbeperkt aantal ontvangers worden gekoppeld (zie figuur 1). Eén ontvanger heeft 5 geheugeninstellingen en kan worden bediend met een willekeurig aantal gekoppelde afstandsbedieningen (zie figuur 2).

Opmerking: Het zendbereik tussen de ontvanger en de afstandsbediening is maximaal 30 meter.

Opmerking: Zorg dat u twee of meer ontvangers niet bij elkaar in de buurt plaatst. De minimale afstand tussen twee of meer ontvangers moet minstens 1 meter bedragen.

- Sluit de ontvanger aan op een stopcontact.
- Houd de afstandsbediening dicht bij de ontvanger en druk vervolgens op de koppelingknop van de ontvanger (ca. 3 seconden) tot het blauwe ledlampje langzaam gaat knipperen (zie figuur 3).
- Wijs een nummer toe aan de afstandsbediening door op een nummer van 1 t/m 4 onder [ON] op de afstandsbediening te drukken.
- De ontvanger maakt 4 klinkgeluiden om te bevestigen dat de afstandsbediening correct aan die ontvanger is gekoppeld. Als er een lamp verbonden is met de ontvanger, knippert deze twee keer.
- Herhaal deze stappen om meer ontvangers aan de afstandsbediening te koppelen.

DE ONTVANGER BEDIENEN MET DE AFSTANDSBEDIENING

- Druk op het gewenste nummer onder [ON] om de ontvanger in te schakelen waaraan dat nummer is toegewezen.
- Druk op het gewenste nummer onder [OFF] om de ontvanger uit te schakelen waaraan dat nummer is toegewezen.
- Druk op [G] onder [ON] of [OFF] om alle ontvangers die aan de afstandsbediening zijn gekoppeld tegelijkertijd in of uit te schakelen.
- U kunt de ontvanger ook in- of uitschakelen door op de koppelingknop op de ontvanger te drukken.

EEN ONTVANGER RESETTEN OF LOSKOPPELEN VAN EEN AFSTANDSBEDIENING

- Druk op de koppelingknop van de ontvanger (ca. 3 seconden) tot het blauwe ledlampje langzaam gaat knipperen (zie figuur 3).
- Druk onder [OFF] op het nummer van de betreffende ontvanger.

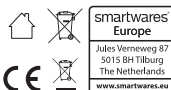
Specifications

Remote control

Battery: CR2032 Lithium Cell
 Radio Frequency: 433.92 MHz
 Maximum output: 10db
 Maximum range: 30m

Receiver

Maximum power: 2300W
 AC input Voltage: 250V - 50Hz



- De ontvanger maakt 4 klikgeluiden om te bevestigen dat de afstandsbediening correct is losgekoppeld van die ontvanger. Als er een lamp verbonden is met de ontvanger, knippert deze twee keer.

HET VOLLEDIGE GEHEUGEN WISSEN

- Druk op de koppelingsknop van de ontvanger (ca. 3 seconden) tot het blauwe ledlampje langzaam gaat knipperen. Laat de knop los en druk hem opnieuw in.
- De ontvanger maakt 4 klikgeluiden om te bevestigen dat het volledige geheugen van de ontvanger is gewist. Als er een lamp verbonden is met de ontvanger, knippert deze twee keer.

DE Bedieningsanleitung

VORBEREITUNG

Das Gerät verwendet 1x CR2032 Lithium-Batterie (beiliegend).

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie ihn herunterschieben.
- Die Batterie hat eine Schutzlasche aus Kunststoff. Entfernen Sie diese, indem Sie sie nach außen ziehen, und schieben Sie dann die Abdeckung wieder auf die Fernbedienung.

Um zu prüfen, ob die Batterie korrekt funktioniert, drücken Sie kurz eine beliebige Taste auf der Fernbedienung. Wenn die grüne LED-Anzeige blinkt, ist die Batterie korrekt eingesetzt.

BENUTZUNG

FERNBEDIENUNG UND EMPFÄNGER KOPPELN

Eine Fernbedienung kann mit einer unbegrenzten Anzahl von Empfängern gekoppelt werden (siehe Abb. 1). Ein Empfänger hat 5 Speichereinstellungen und kann mit einer beliebigen Anzahl gekoppelter Fernbedienungen betrieben werden (siehe Abb. 2).

Hinweis: Die Übertragungsentfernung zwischen Empfänger und Fernbedienung beträgt maximal 30 m.
Hinweis: Platzieren Sie nicht zwei oder mehr Empfänger dicht beieinander. Der Abstand zwischen zwei oder mehr Empfängern sollte mindestens 1 m betragen.

- Schließen Sie den Empfänger an einer Steckdose an.
- Bringe Sie die Fernbedienung in die Nähe des Empfängers und betätigen Sie dann die Kopplungstaste am Empfänger (ca. 3 Sekunden), bis die blaue LED-Anzeige am Empfänger langsam blinkt (siehe Abb. 3).
- Weisen Sie dem Empfänger eine Nummer zu, indem Sie unter [ON] auf der Fernbedienung eine Zahl zwischen 1 und 4 wählen und drücken.
- Der Empfänger bestätigt mit 4 akustischen Signalen, dass die Fernbedienung erfolgreich gekoppelt wurde; falls der Empfänger mit einer Lampe verbunden ist, blinkt diese zweimal.
- Wiederholen Sie diese Schritte, um weitere Empfänger mit der Fernbedienung zu koppeln.

BETRIEB DES EMPFÄNGERS MIT DER FERNBEDIENUNG

- Drücken Sie unter [ON] auf eine Nummer, um den dieser Nummer zugewiesenen Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie unter [OFF] auf eine Nummer, um den dieser Nummer zugewiesenen Empfänger auszuschalten.
- Drücken Sie unter [ON] oder [OFF] auf [G], um alle mit dieser Fernbedienung gekoppelten Empfänger ein- oder auszuschalten.
- Der Empfänger lässt sich auch ein- oder ausschalten, indem man die Kopplungstaste am Empfänger drückt.

EINEN EMPFÄNGER ZURÜCKSETZEN ODER VON EINER FERNBEDIENUNG TRENNEN

- Drücken Sie die Kopplungstaste am Empfänger (ca. 3 Sekunden), bis die blaue LED-Anzeige langsam blinkt (siehe Abb. 3).
- Drücken Sie unter [OFF] auf die diesem Empfänger zugewiesene Nummer.
- Der Empfänger bestätigt mit 4 akustischen Signalen, dass die Fernbedienung erfolgreich getrennt wurde; falls der Empfänger mit einer Lampe verbunden ist, blinkt diese zweimal.

SPEICHER LÖSCHEN

- Drücken Sie die Kopplungstaste am Empfänger (ca. 3 Sekunden), bis die blaue LED-Anzeige langsam blinkt, und lassen Sie sie dann wieder los.
- Der Empfänger bestätigt mit 4 akustischen Signalen, dass alle Speicherinhalte gelöscht wurden; falls der Empfänger mit einer Lampe verbunden ist, blinkt diese zweimal.

ES Manual de instrucciones

PREPARACIÓN ANTES DEL USO

Este dispositivo utiliza una pila de litio CR2032 (incluida).

- Para abrir la tapa de la pila, situada en la parte posterior el mando a distancia, deslízcala y retírela.
- La pila está protegida por un plástico protector. Retírela y vuelva a colocar la tapa en el mando a distancia.

Para comprobar si la pila funciona correctamente, presione brevemente cualquier botón del mando a distancia. Si el indicador LED verde parpadea, significa que ha introducido correctamente la pila.

USO

EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA CON EL RECEPTOR

Es posible emparejar un mando a distancia con un número ilimitado de receptores (véase la figura 1). Un receptor dispone de 5 ajustes de memoria y se puede utilizar a través de un número ilimitado de mandos a distancia emparejados (véase la figura 2).

Nota: La distancia de transmisión máxima entre el receptor y el mando a distancia es de 30 metros.

Nota: No coloque dos o más receptores cerca; la distancia mínima entre los receptores debe ser superior a 1 metro.

- Enchufe el receptor en una toma de pared.
- Acerque el mando a distancia al receptor y pulse el botón de emparejamiento del receptor (durante 3 segundos aproximadamente) hasta que el indicador LED azul del receptor parpadee lentamente (véase la figura 3).
- Elija y pulse un número entre 1 y 4 debajo de [ON] en el mando a distancia para asignárselo al receptor.
- El receptor emitirá 4 clics que confirman que el mando a distancia se ha emparejado correctamente con el receptor. Si conecta una lámpara al receptor, parpadeará dos veces.
- Para emparejar otros receptores con el mando a distancia, repita estos pasos.

FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR CON EL MANDO A DISTANCIA

- Pulse el número deseado debajo de [ON] para encender el receptor asignado a dicho número.
- Pulse el número deseado debajo de [OFF] para apagar el receptor asignado a dicho número.
- Pulse [G] debajo de [ON] u [OFF] para encender o apagar simultáneamente todos los receptores emparejados con ese mando a distancia.

- El receptor también se puede encender o apagar a través del botón de emparejamiento del receptor.

RESTABLECIMIENTO O DESEMPAREJAMIENTO DE UN RECEPTOR DESDE UN MANDO A DISTANCIA

- Pulse el botón de emparejamiento del receptor (durante 3 segundos aproximadamente) hasta que el indicador LED azul comience a parpadear lentamente (véase la figura 3).
- Pulse el número debajo de [OFF] que se corresponde con el receptor.
- El receptor emitirá 4 clics que confirman que el mando a distancia se ha desemparejado correctamente de ese receptor. Si conecta una lámpara al receptor, parpadeará dos veces.

ELIMINACIÓN DE TODA LA MEMORIA

- Pulse el botón de emparejamiento del receptor (durante 3 segundos aproximadamente) hasta que el indicador LED azul comience a parpadear lentamente y, a continuación, pulse de nuevo el botón de emparejamiento.
- El receptor emitirá cuatro clics que confirman que toda su memoria se ha eliminado. Si conecta una lámpara al receptor, parpadeará dos veces.

IT Istruzioni per l'uso

PREPARAZIONE PER L'USO

Il dispositivo utilizza 1 batteria al litio CR2032 (inclusa).

- Far scorrere il coperchio della batteria sul retro del telecomando per rimuoverlo.
- La batteria è protetta da una pellicola in plastica. Rimuoverla tirandola verso l'esterno e quindi far scorrere il coperchio sul telecomando.

Per verificare se la batteria funziona correttamente, premere brevemente un qualsiasi pulsante del telecomando. Se il LED verde lampeggia, la batteria è inserita correttamente.

USO

ASSOCIAZIONE DEL TELECOMANDO AL RICEVITORE

Un telecomando può essere associato a un numero illimitato di ricevitori (vedere figura 1).

Un ricevitore ha 5 impostazioni di memoria e può essere azionato da un numero qualsiasi di telecomandi associati (vedere figura 2).

Nota: La portata di trasmissione massima tra il ricevitore e il telecomando è 30 metri.

Nota: Non posizionare due o più ricevitori vicini tra loro, la distanza minima tra due o più ricevitori non deve essere inferiore a 1 metro.

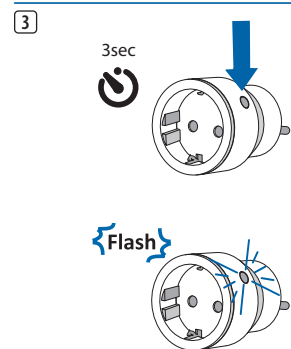
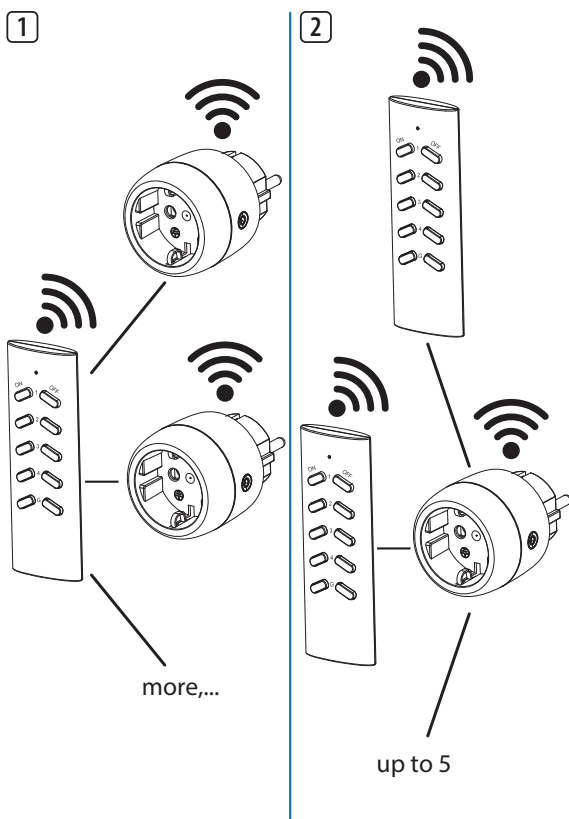
- Collegare il ricevitore a una presa di corrente.
- Avvicinare il telecomando al ricevitore, quindi premere il pulsante di associazione sul ricevitore (per circa 3 secondi) finché il LED blu sul ricevitore lampeggia lentamente (vedere figura 3).
- Assegnare un numero al ricevitore scegliendo e premendo un numero (1 - 4) sotto [ON] sul telecomando.
- Si sentiranno 4 clic provenienti dal ricevitore che confermano che il telecomando è stato associato con successo a quel ricevitore, se una lampada è collegata al ricevitore, lampeggerà due volte.
- Ripetere questi passaggi per associare altri ricevitori al telecomando.

CONTROLLO DEL RICEVITORE CON IL TELECOMANDO

- Premere il numero desiderato sotto [ON] per accendere il ricevitore assegnato a quel numero.
- Premere il numero desiderato sotto [OFF] per spegnere il ricevitore assegnato a quel numero.



SH4-99565AT | Switch set
with remote control



- Premere [G] sotto [ON] o [OFF] per accendere o spegnere simultaneamente tutti i ricevitori accoppiati a quel telecomando.
- Il ricevitore può anche essere acceso o spento premendo il pulsante di associazione sul ricevitore.

RESETTARE O DISASSOCIARE UN RICEVITORE DA UN TELECOMANDO

- Premere il pulsante di associazione sul ricevitore (per circa 3 secondi) finché il LED blu sul ricevitore lampeggia lentamente (vedere figura 3).
- Premere il numero sotto [OFF] che corrisponde a quel ricevitore.
- Si sentiranno 4 clic provenienti dal ricevitore che confermano che il telecomando è stato disassociato con successo da quel ricevitore, se una lampada è collegata al ricevitore, lampeggerà due volte.

CANCELLARE TUTTA LA MEMORIA

- Premere il pulsante di associazione sul ricevitore (per circa 3 secondi) finché il LED blu sul ricevitore lampeggia lentamente, quindi premere nuovamente il pulsante.
- Si sentiranno 4 clic provenienti dal ricevitore che confermano che tutta la memoria è stata cancellata dal ricevitore, se una lampada è collegata al ricevitore, lampeggerà due volte.

DA Betjeningsvejledning

FORBEREDELSE FØR BRUG

- Enheden bruger 1 x CR2032 lithiumcellebatteri (medfølger)
- Åbn batterilåget bag på fjernbetjeningen ved at skubbe dækslet væk.
 - Batteriet er beskyttet af en plastickant. Fjern denne ved at trække den udad, og skub så coveret på fjernbetjeningen tilbage.
- Du kan kontrollere, om batteriet fungerer rigtigt, ved kortvarigt at trykke på en af knapperne på fjernbetjeningen. Hvis den grønne LED-indikator lyser, er batteriet sat rigtigt i.

BRUG

PARRING AF FJERNBETJENINGEN MED MODTAGEREN

En fjernbetjening kan parres med et ubegrænset antal modtagere (se figur 1.)
 En modtager har 5 hukommelsesindstillinger og kan betjenes med et hvilket som helst antal parrede fjernbetjeningen (se figur 2.)

Bemærk: Transmissionsrækkevidden mellem modtageren og fjernbetjeningen er maksimalt 30 meter.

Bemærk: Placer ikke to eller flere modtagere nær hinanden. Der bør som minimum være en afstand på 1 meter mellem to eller flere modtagere.

- Slut modtageren til en stikkontakt.
- Bring fjernbetjeningen tæt på modtageren, og tryk derefter på knappen til parring på modtageren (i ca. 3 sekunder), indtil den blå LED-indikator på modtageren blinker langsomt (se figur 3).
- Knyt et nummer til modtageren ved at vælge og trykke på et nummer, 1 til 4, under [ON] på fjernbetjeningen.
- Der lyder 4 klik fra modtageren, hvilket bekræfter, at fjernbetjeningen er parret med den pågældende modtager. Hvis en lampe er forbundet med modtageren, blinker den to gange.
- Gentag disse trin for at parre flere modtagere med fjernbetjeningen.

BETJENING AF MODTAGEREN MED FJERNBETJENINGEN

- Tryk på det ønskede nummer under [ON] for at tænde for den modtager, der er tildelt det pågældende nummer.
- Tryk på det ønskede nummer under [OFF] for at slukke for den modtager, der er tildelt det pågældende nummer.
- Tryk på [G] under [ON] eller [OFF] for samtidig at tænde eller slukke for alle modtagere, der er parret med fjernbetjeningen.
- Modtageren kan også tændes eller slukkes ved tryk på knappen til parring på modtageren.

NULSTILLING ELLER OPHÆVELSE AF PARRING AF MODTAGER FRA EN FJERNBETJENING

- Tryk på knappen til parring på modtageren (i ca. 3 sekunder), indtil den blå LED-indikator begynder at blinke langsomt (se figur 3).
- Tryk på nummeret under [OFF], der svarer til den pågældende modtager.
- Der lyder 4 klik fra modtageren, hvilket bekræfter, at parringen af fjernbetjeningen med den pågældende modtager er ophævet. Hvis en lampe er forbundet med modtageren, blinker den to gange.

SLETNING AF AL HUKOMMELSE

- Tryk på knappen til parring på modtageren (i ca. 3 sekunder), indtil den blå LED-indikator begynder at blinke langsomt. Slip knappen, og tryk så på knappen til parring igen.
- Der lyder fire klik fra modtageren, hvilket bekræfter, at al hukommelse er slettet fra modtageren. Hvis en lampe er forbundet med modtageren, blinker den to gange.

Specifications
Remote control
 Battery: CR2032 Lithium Cell
 Radio Frequency: 433.92 MHz
 Maximum output: 10db
 Maximum range: 30m

Receiver
 Maximum power: 2300W
 AC input Voltage: 250V - 50Hz

